

ens politiske, økonomiske og retlige reformer, samt indførelsen af de faktorer, der er nødvendige for samarbejdet og den faktiske tilnærmelse mellem parternes systemer, navnlig i lyset af konklusionerne fra CSCEkonferencen i Bonn,

SOM ØNSKER at etablere en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale spørgsmål af fælles interesse for at udbygge og fuldføre associeringen,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at yde afgørende støtte til gennemførelse af overgangen til markedsøkonomi i Bulgarien og til at hjælpe Bulgarien til at imødegå de økonomiske og sociale følger af strukturlpasningen,

SOM DESUDEN TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at oprette instrumenter for samarbejde og for økonomisk, faglig og finansiell bistand på et globalt og flerårigt grundlag,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Bulgarien tilslutter sig princippet om frihandel, især ved overholdelse af de principper, der ligger til grund for den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel,

SOM ERINDRER SIG de økonomiske og sociale forskelle mellem Fællesskabet og Bulgarien og således erkender, at denne associerings mål skal virkeliggøres på grundlag af passende bestemmelser i denne aftale,

SOM ER OVERBEVIST OM, at denne aftale vil skabe et nyt klima for deres økonomiske forbindelser og i særdeleshed for udviklingen af handel og investeringer, som er en forudsætning for økonomisk omstrukturering og teknologisk modernisering af den bulgarske økonomi,

SOM ØNSKER at etablere et kulturelt samarbejde og udvikle informationsudveksling,

SOM ERKENDER, at Bulgariens endelige mål er at blive medlem af Fællesskabet, og at denne associering efter parternes opfattelse vil hjælpe Bulgarien til at virkeliggøre dette mål,

HAR VEDTAGET at indgå denne aftale og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

KONGERIGET BELGIEN:

Robert URBAIN,
Minister for udenrigshandel og europæiske anliggender

KONGERIGET DANMARK:

Jørgen ØSTRØM MØLLER,
Statssekretær for udenrigsanliggender

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND:

Klaus KINKEL,
Forbundsminister for udenrigsanliggender

DEN HELLENSKE REPUBLIK:

Michel PAPACONSTANTINO,
Udenrigsminister

KONGERIGET SPANIEN: